AS1505

ペン型翻訳スキャナ 取扱説明書

このたびは、ペン型翻訳スキャナをお買い上げいただき、 まことにありがとうございます。 製品を安全に正しくお使い頂くため、あらかじめ本書をよくお読み になり十分にご理解の上で製品の使用を開始してください。 また本書は保証書が含まれていますのでなくさないよう保管してく ださい。

目次

はじめに ・・・・・ 3
免責について・・・・・・・・・・・・・・・・・・ 4
安全上のご注意・・・・・・・・・・・・5
必ずお読みください ・・・・・・・・・・・ 7
記録データに関する免責 ・・・・・・・・・・7
機器の取扱い ・・・・・・・・・・・・・・・ 7
お手入れ・・・・・・・・・・・・・・・ 8
内蔵バッテリーについて ・・・・・・・・・ 8
充電について・・・・・・・・・・・・・・8
Wi-Fi 機能について ・・・・・・・・・・・・・・ 9
パッケージ内容 ・・・・・ 9
製品概要······9
充電方法 • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
ホーム画面・・・・・・・・・・・・・・・・11
初めて使う ・・・・・・12
電源を入れる・・・・・12
Wi-Fi に接続する ・・・・・・・・・・・・・13
設定完了 ・・・・・・・・・・・・・・・・・14
使い方 ・・・・・・・・・・・・・・・・・14
翻訳する ・・・・・・15
Collins 辞書 ·····16
音声通訳 ・・・・・・・・・・・・・・・・・17
写真翻訳 ・・・・・・・・・・・・・・・19
テキスト抜き書き ・・・・・・・・・・・・・・・20
ディスレクシア補助 ・・・・・・・・・・・・22
スマート録音 ・・・・・・24
お気に入り ・・・・・25
設定 ・・・・・・25
トラブルシューティング・・・・・・・・・・32
保証規定 ·····34

● はじめに

本製品をお買い上げいただき誠にありがとうございます。

本製品の性能を十分に発揮させ、安全に使用していただ くために本説明書を必ずお読みください。ご理解いただ けずに万が一、損害を被られても、当社では一切の責任 を負いかねますのでご了承ください。

- ◆ 取扱説明書は予告なく内容を変更することがあります;
- ◆ 製品改良のため、予告なく仕様を変更することがあります;
- ◆本説明書内のイラストおよび画面図等は実際と異なる場合があります;
- ◆本製品の故障、弊社指定外の第三者による修理、その他の 理由により生じたデータの消失による損害および逸失利益 などに関し、弊社では一切その責任を負いかねますの でご了承ください;
- ◆本機は電波法に基づく無線局です。使用に際し、免許等は不要です;
- ◆ 海外で使用される場合は、その国/地域の法規制などの 条件をご確認ください;
- ◆ 取扱説明書の記載内容を逸脱したことによる損害について、当社は一切の責任を負いません
- ◆ 地震、噴火、落雷、風水害などの天災、当社の責に帰さない火災、戦争、内乱、原子力災害など第三者による行為、お客様の放意または過失、誤用、その他異常な条件下での使用により生じた損害に関しては、当社は一切の責任を負いません;
- ◆本機の使用または使用不能から生じる付随的な損害 (記録の消失、変化、事業利益の損失、事業の中断など) に関しては当社は一切の責任は負いません;
- ◆ 当社が指定しない、または関与しない接続機器、周辺 機器、ソフトウェア、アプリ ケーションによる誤作動、 故障で生じた損害について、当社は一切の責任は負い ません;
- ◆本機の故障・修理・その他の取扱によって、データ、ファイ ルなどが消去、変化した場合、データの復旧、データの 復旧により生じた損害・違失利益に関して、当社は一切 の責任は負いません;
- ◆本機のディスプレイは、高温/低温時応答速度に変化が生じる場合があります。また一部が常時点灯/消灯しない点(ドット)がある場合がありますが、故障ではありません;

- ◆本機を捨てるときは、お住いの自治体などの規定に従ってください;
- ◆本機に搭載されている、無線LAN (Wi-Fi)機能が使用する2.4GHz帯は他の機器の影響によって、通信速度や、通信距離が低下したり、切断される場合があります;
- ◆ 電気製品、AV、OA機器など磁気を帯びたり、電磁波を 発したりしているところでのご使用はしないでください;
- ◆本機は障害物、家屋の工法、使用環境により通信距離、 通信速度が影響されます;
- ◆ 航空機内、病院などの医療機関、その他、通信機器の使用 に制限がある場合は、それぞれの管理者の指示、 規定に従ってください;
- ◆本機は全ての無線LAN (Wi-Fi)機器との接続・動作を保証 するものではありません;
- ◆ ネットワーク通信時に発生したデータ及び情報の漏洩に ついて、当社は一切の責任は負いません;
- ◆ 内蔵バッテリーは、本製品を使用しない間も少しづつ自然 放電します。ご使用になるときはこまめに充電されるこ とをおすすめします;
- ◆ご購入時はバッテリーの充電はされていません。初めて 本機を使用されるときは最初に充電をしてください。 電池残量が少ないと電源が入らないことがあります;
- ◆本機で使用される周辺機器は純正品をお使いください。 純正品以外の機器を使用しての故障、不具合について は保証対象外となります;
- ◆ 付属品は消耗品となります。初期不良以外は保証対象外 となります;

●免責について

◆本機およびソフトウェアは現状有姿でお客様に提供されるものです。弊社は、明示的、黙示的を問わず、瑕疵担保 責任およびソフトウェア機能、性能、使用結果、その正確性、 信頼性(誤作動を起こさないことを含む)、その他の一切 の保証を行いません。本機およびソフトウェアの選択、 使用効果または使用結果についての全ての責任は、お客 様の負担とさせていただきます;

- ◆ 火災、地震、第三者による行為、その他の事故、お客様 の故意、過失、誤用、その他通常とは異なる条件下で生じた損害について弊社は一切責任を負いません;
- ◆ 取扱説明書に記載された以外の使用によって生じた損害 について弊社は一切責任を負いません;
- ◆ 接続機器との組み合わせで誤動作、故障から生じた損害 に関して弊社は一切責任を負いません;
- ◆本機は輸送用機器、航空宇宙用機器、医療機器、原子力 関連機器など人命にかかわる高度な信頼性を要求される 使用は想定しておりません。これらの用途で本機を使用し、 故障が発生し損害が生じても弊社は一切責任を負いま せん;
- ◆本機の故障、またはその使用によって生じた直接、間接の 損害について弊社は一切責任を負いません;

●安全上のご注意

▲ 安全にお使いいただくために

- ご使用前にこの「安全上のご注意」と「取扱説明書」をよくお読みの上、正しくお使いください;
- お読みになったあとは、いつでも見られる所に保管して下さい。
- この「安全上のご注意」は、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたやはかの人々への危害や財産への損害を 未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。 内容をよく理解してから本文をお読み下さい。

▲ 警告

 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が死亡 または重傷を負う可能性が想定される内容を示してい ます。

 異常があるとさは、電源をコンセントから外し すぐに使用をやめてください 煙が出る・においがする・外部が劣化するなど、 そのまま使用すると火災や落下によるけが、器 物破壊の原因となります。
● 分解しない、改造しないでください 事故・火災・感電の原因となります。

\bigcirc	● 異物を入れないでください 水や金属が内部に入ると、事故・火災・感電の 原因となります。
	 本製品の総質量に耐える場所に取り付けて ください 落下や転倒によるけがや事故の原因となり ます。
	 必ず指定された電源を使用してください 指定された電源以外では、火災・感電の原因となります。
	 落としたり、破損したときに異常を感じた場合、 すぐに使用を停止してください そのまま使用すると火災・感電の原因となりま す。お買い上げの販売店にご連絡ください。

▲ 警告

 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が重傷 を負う可能性が想定される内容、および物的損害のみの 発生が想定される内容を示しています。。

	 移動の際は、ケーブルをはずしてください ケーブルが損傷し、火災・感電の原因となることがあります。
\bigcirc	 ●落下など、強い衝撃を与えないでください ●火災・感電・発火の原因となることがあります。
\bigcirc	 ・温度の高い場所に置かないでください ・直射日光の当たる場所やストーブのそばなど に置くと、発熱・火災の原因となることがあり ます。
\bigcirc	 ・湿気・油度・ほこりの多い場所に置かないで ください ・加湿器・調理台の近く・ほこりの多い場所な どに置くと、発熱・火災の原因となることがあ ります。 ・
\bigcirc	 熱がこもりやすい布などの上に置いたり、覆ったりしないでください 熱がこもって、火災の原因となることがあります。 風通しのよい状態でご使用ください。

\bigcirc	 ・設置の際は熱がこもりやすい狭い場所に押し込まないでください ・熱がこもって、火災の原因となることがあります。
	 長時間使用しないときや、お手入れするときは、 必ず電源をコンセントから外し電源供給を停止 してください 漏電・感電の原因になることがあります。
\bigcirc	 振動の激しい場所には設置しないでください 落下によって、けがの原因になることがあります。

●必ずお読みください

- ◆ご利用に際して本製品をご使用になる前に取扱説明書 (本書)をよくお読みになり、内容をご理解の上ご利用くだ さい。
- ◆ご購入後の初期設定時、ソフトウェアアップデート時には、 Wi-Fi に接続する必要があります。
- ◆ 製品をアップデートしたことにより操作方法や表示画面が 本書の記載と異なってしまう場合があります。
- ◆ 製品の外観、仕様、操作画面および価格等は予告無く変更 される場合がございます。

●記録データに関する免責

◆本機の不具合・故障など、何らかの原因で本機に記録されたデータが破損、消滅した場合、記録内容の保障はいたしかねます。また、上記の内容に付随するあらゆる損害についても一切の責任を負いません。当社では保存データの修復・復元・複製はいかなる場合においても致しませんのであらかじめご了承ください。

●機器の取扱い

◆本端末は非防水です。風呂場、台所、洗面所などの水回り、 高温多湿(動作温度5℃-35℃、湿度45%-85%)の场所、 ほこりや振動の多い場所では使用しないでください。ディス ブレイに無理な力がかかると内部基板などが破損し故障の 原因となりますので、重量物の下にならないようにしてくだ さい。外部損傷がなくても保証対象外となります。お子様が ご使用になる場合は、危険な状態にならないように保護者 の方が取り扱いの内容を教え、誤った使用をしないように 注意、指導をしてください。

■お手入れ

◆ 汚れた場合は柔らかい布で乾拭きしてください。ペンジン、 シンナー、アルコールなどを用いると外装や文字が変質する おそれがありますので使用しないでください。

● 内蔵バッテリーについて

- ◆ 本製品の内蔵バッテリーは「リチウムイオン電池」です。
- ◆本製品を処分される際はお住まいの自治体の処分方法に則 って適切に処分してください。
- ◆閉め切った車内に放置するなどの極端な高温または低温環境下では、バッテリー容量が低下し使用できる時間が短くなります。またバッテリー寿命も短くなりますのでなるべく常温(動作温度5℃-35℃、湿度45%-85%)でご使用ください。
- ◆ 内蔵バッテリーは消耗品ですが交換することはできません。
- ◆ 充電しても機能が回復しない場合は製品自体の寿命です。 寿命は使用状態などによって異なりますが概ね2~3年 程度を想定しております。
- ◆ 初めてお使いの時や、長時間ご使用にならなかったときは、 ご使用前に充電してください。
- ◆ バッテリー残量が少なくなると案内メッセージが表示され、 しばらくするとシャットダウンされます。バッテリー切れの 状態で充電を開始した場合、電源を入れてもすぐに起動しな いことがあります。その場合、しばらく充電してから電源を入 れてください。
- ◆ 内蔵バッテリーの使用時間は使用環境やバッテリーの劣化 度合いにより異なります。また使用条件により、寿命が近づ くにつれバッテリーが膨張する場合があります。

●充電について

- ◆本端末を充電する際は、付属の USB ケーブルまたは市販のUSB ケーブルを用いて定格出力 DC5V 1A の機器に接続して充電を行ってください。
- ◆ 接続の際は充電用機器のコネクタの形状を確認し正しい向きで行ってください。うまく接続できない場合は、無理に接続せず、接続し直してください。

■Wi-Fi 機能について

- ♦ Wi-Fi 機能は 2.4Ghz 帯を利用します。本機と他の機器の間 に電波干渉が発生した場合、本機の利用場所を変えるか利 用を中止してください。
- ◆本機はすべてのWi-Fi機器との互換性を確認しておりません。 また動作を保証するものではありません。
- ◆ 航空機内でのご利用に際しては、ご利用の航空会社にご確認 ください。
- ◆ 電波を発するもの(無線機など)や電波の受信をするもの(TV やラジオなど)の近くで利用すると干渉が発生し双方の通信 状況に影響(速度低下や切断)を与えることがあります。

● パッケージ内容

 ・ パッケージの中には以下のものが含まれております。
 ご使用前にご確認下さい。



本体	X 1
取扱説明書(保証書含)	X 1
充電用 USB ケーブル	X 1
専用ケース	X1

※付属品の外観や仕様は改良の為予告なく変更する場合があります。

●製品概要

◆ NEWYESペン型翻訳スキャナは音声認識、OCR(文字識別)、 テキストスキャン翻訳、音声通訳などの複数種類の技術が 融合されたAIハードウェア製品である。Wi-Fi、テザリングに よるネットワーク接続状態では、音声を出すだけで、すぐに 希望の言語に翻訳することができます。また、文字を希望の 言語に翻訳することもできる。海外旅行、外国語の勉強(学 習でもいいかもしれません)、ビジネスの交流などの場面で 、異なる言語間のコミュニケーションをスムーズに行う事が 可能です。 returnキー(最後のインターフェイスに戻る)

- ②パワーキー(電源をオン/オフ)
- ③音声翻訳/ボリュームキー(+)
- ④音声翻訳/ボリュームキー(-)
- ⑤3.99インチのタッチスクリーン(保護フィルムがマシンに取り 付けられています。使用前に引き裂く)
- ⑥マイク(左)
- ①マイク(右)
- ⑧スピーカー
- ③スキャンポート
- 空充電ポート
- ①カメラ
- ②SDカードスロット



● 充電方法

◆ 付属の USB ケーブルまたは市販の USB ケーブルを本体の充電用端子に接続し、反対側を定格出力 DC5V 1A以下の機器に接続して充電を行ってください。



- ◆ 接続の際は充電用機器のコネクタの形状を確認してから 正しい向きで行ってください。うまく接続できない場合は 無理に接続せず、接続し直してください。
- 待機:約80時間
- 連続翻訳:約3時間

※動作環境や設定により、短くなることがあります。

●ホーム画面

◆ ホーム画面は、以下のような要素から構成されています。

ステータスバー

画面最上部に表示されます。Wi-Fiの電波強度(オフラインの場合表示されません)、電池残量、ブルートゥースを表示します。



テキスト翻訳、音声通訳、電子辞書

タップすると、翻訳画面が起動します。オフラインで、 中国語/英語/日本語/韓国語/ドイツ語/フランス語/イタリ ア語/スペイン語/オランダ語/フィリピン語/インドネシア語 /ロシア語/フィンランド語/デンマーク語/ノルウェー語/チェ コ語/ルーマニア語の翻訳をサポートします。オンラインで、 55言語までの翻訳に対応します。



③ 写真翻訳

 写真を撮ってテキストに転送し、必要な 言語に翻訳します。



④ テキスト抜き書き

原稿をスキャンしてテキストを抽出し、本機やパソコンに保存することができます。

⑤ ディスレクシア補助

•本文の単語を1つずつ読みます。

⑥ スマート録音

 アイコンをタップすると録音が開始 されます。

⑦ お気に入り

 お気に入りに登録した翻訳結果は、 このリストに表示されます。「テキス ト翻訳」&「辞書」からの翻訳結果の みお気に入り登録できます。

⑧ 設定

WI-FI、Bluetooth、画面の明るさの調節、
 言語の設定など、端末の設定を変更する
 時に使用します。

●初めて使う

- ◆ 初めてご利用の際は、必ず Wi-Fi に接続する必要があります。
- ♦ Wi-Fi 環境があるところでで電源を入れ、以下の手順で 設定を行ってください。

※初期化後の初回起動時も同様の設定が必要になります。

■電源を入れる

◆本体下側面にある電源ボタンを長押し(3 秒以上)すると液晶画面が表示され本機が起動します。

※初期化後の初回起動時に設定する必要があります。













長押し(3秒以上)

電源を切る / 再起動

- ◆本体が起動しているときに「電源ボタン」を長押し(3秒以上) すると液晶画面に確認画面が表示されます。
- 電源を切る場合は「電源を切る」。
- 再起動する場合は「再起動」をタップします。
- ◆ キャンセルする場合は「x」タップしてください。

強制再起動

◆機器が動かなくなってしまった時は「電源ボタン」を15 秒程 度押し続けると強制的に再起動を行います。

言語設定

- 本機を操作するためのメニュー言語を選択します。
- ◆「日本語」をタップしてください。(ご注意:本体で表示 される言語の選択です。翻訳言語の選択ではありませんので、ご注意ください。)



●Wi-Fi に接続する

- ◆ 使用する前にインターネットがご利用可能なWi-Fiに接続 してください。本体の「設定」メニューを開き、Wi-Fiの設定 メニューをタップしてください。
- ◆ インターネットが利用可能なWi-FiのSSIDを選び、パスワ ードを入力してください。



設定完了

◆ 初期設定が完了するとメイン画面が表示され本機が利用 可能になります。



●使い方

◆ スキャン方法





- ペン先の角度は90°から75°の間で、ペン先が紙面にきちんと 接するようにします。
- 本体先端の中心が文字の中心を通るように、まっすぐなぞります。



翻訳する

- ◆ テキストスキャン
- ・本機でスキャンされた文字を翻訳します。 オフラインで、中国語/英語/日本語/韓国語 /ドイツ語/フランス語/イタリア語/スペイン 語/オランダ語/フィリピン語/インドネシア 語/ロシア語/フィンランド語/デンマーク語 /ノルウェー語/チェコ語/ルーマニア語の翻 訳をサポートします。オンラインで、55言語 までのテキスト翻訳に対応。



※英語を日本語に翻訳する場合で説明します。

液晶画面の「テキストスキャン」をタップします。



② 翻訳画面が表示されます。

画面上のスキャン言語(左)と翻訳言語(右)を選択します。 スキャン言語名と翻訳言語名を選び、右上の「 ✔ 」 ボタンをタップしてください。

英語(アメリカ) 🗸 🗲 日本語 🔪 • できるだけ垂直にス キャンしてください ハモマン 9 つ时に、スギ ヤン翻訳言語を設定して ください。 1

// ×	言語スキャン	言語翻訳	
	英語(アメリカ)	日本語	
// L	日本語	スペイン語(スペイン)	//

- ③ 調べたい言葉をスキャンしてください。
- ④ 翻訳が完了すると画面にテキストが表示され、自動的に読み上げが行われます。「原文」/「訳文」ボタンをタップすると、読み上げが行われます。
- ⑤ 右上の「) ボタンをタップすると、スキャンした 内容と翻訳結果を「お気に入り」に追加されます。 お気に入りに登録することで[お気に入り]からすぐ に呼び出すことができます。・



● Collins 辞書

2つの辞書バージョンがあります。

- ◆ バージョン1(6辞書):
- Collins英語辞典
- Collins英語 → スペイン語
- Collins英語 → フランス語
- Collins英語 → ドイツ語
- Collins英語 → イタリア語
- ●中걽英

◆ バージョン2(4辞書):

- Collins英語辞典
- Collins英語→日本語
- Collins英語→アラビア語
- ●中걽英



- それの使い方?
- 辞書をクリックします



トップメニューをクリックして辞書を選択します。



♦ 辞書を選択してください。



音声通訳

- ◆ 本機に向かって喋りかけた内容を翻訳 しま す。112言語のリアルタイム翻訳が可能 です。
- ◆【ご注意】音声通訳を利用するには Wi-Fiが 必須となります。

※英語を日本語に翻訳する場合で説明します。



① 液晶画面の「音声通訳」をタップします。

1				ė:	
((*) (*)	Collins	Ų	0	ક
<u> </u>	テキスト スキャン	電子辞書	自声通识	写真题訳	도 부) 抜き
	タップ	します 🛯			

②翻訳画面が表示されます。画面上の言語をタッ プして翻訳言語を設定します。

	<	英語 (アメリカ) × 今 日本語 × 対応運転 以応意味みシモ務時しとで 取じてたきた、ポンを描 すと語訳できます	
1	×	話†言語	$\overline{}$
(トラディショナル イタリア語(イタリア) 英語(アメリカ) 日本語	
Ĺ		アラビア語(エジプト) 韓国語	
	ſ		+++

③ トーク翻訳ボタン/音量ボタン (-)を押しながら英語で 本機に喋りかけます。

♦ 喋り終わったらボタンを離します。



音量ボタン (-) を押しながら話しかける

④ ボタンを離すと喋りかけた内容が翻訳され、反対の言語 で読み上げられます。翻訳された部分をタップすると再度 読み上げを行います。



タップすると再び読み トげます

※日本語を英語に翻訳する場合は、手順3の「音量ボタン(-)」 を「音量ボタン(+)」に読み替えて手順3から同様に行います。

くご使用時の注意点> 翻訳の精度を確保する為、翻訳ボタンを1秒間押して、一呼 吸ついてから話し始めてください。 会話が正しく識別されているか画面で確認してください。 単語が間違っていると識別された場合、間違って翻訳をし ます。 マイクの近くで会話をしてください。 普通のスピードで明確に会話してください。会話を途中で 何度も止まったりすると翻訳の精度が低くなります。

口癖・単語の短縮・方言等々は、避けてください。

■写真翻訳

① 液晶画面の「写真翻訳」をクリックします。





このアイコンをクリックしてください 🖡

② 元の言語と翻訳先の言語を選択します。



③ 写真を撮ると、自動的に単語をキャッチして翻訳します。



クリックして写真を撮ります

●テキスト抜き書き





画面右側の"
 "をクリックして、「スキャン開始」をクリックしてください。



② スキャンが完了すると、画面に文字が表示されます。 右上の" "をタップして本機に保存する

※保存したファイルは、データケaーブルをパソコ ン

に接続することで"excerpt"で見ることができま す。



③ ●をクリックして、同期翻訳と言語スキャンを設置出 来ます。



 ④ 右側の"
 コードを読み取るか、URL を入力してください。



③オンラインでは55言語、オフラインでは13言語(紫体字中国語、簡体字中国語、英語、日本語、韓国語、フランス語、ドイツ語、スペイン語、イタリア語、ボルトガル語、オランダ語、ロシア語、マレー語)スキャンが可能です。

⑥スキャンした文章を翻訳できます。翻訳したい言語を選びます。112種の言語は翻訳可能です。

English(US) 🗸	×
Ĺ» Ŧ	Ū
Chinese(Mandarin) 🗸	Immediate transla
Chinese(Mandarin) ∨	Immediate transla
Chinese(Mandarin) ∨	Immediate transla

● ディスレクシア補助

- ◆ 使用方法
- テキストリーダーをクリック



Ų	3				
自声通訳	テキスト 抜き書き	ディスレク シア補助	スマート録音	お気に入り	
			Aide à	a dyslexi	Р

 初期設定では、全文を読み上げる設定になっています。 (センテンス)



テキストをスキャンすると、単語を一つずつ読み上げてくれます。



 上部の「単語」をクリックすると、対象となる単語を読み上げ 、辞書で確認することができます。



- 上部の「単語」をクリックすると、対象となる単語を読み上げ 、辞書で確認することができます
- ◆ 右のアイコンについて
- ✿ 設定:

英米の発音、文章の置き換え・追加、読み上げ速度、単語・句 読点のポーズ時間などを設定できます。

註 辞書:

クリックした単語の訳語をCollins English辞書で確認 でき

- 「読 「「読 」

 「読 」

 」

 「読 」

 「読 」

 「読 」
- レコード:
 クリックすると保存したファイルを確認し、編集することができます。

●スマート録音

本機に音声情報を録音します。

 ① 画面右部の赤い「●」をタップすると 録音が開始されます。





② 録音開始 ⇒ ● 録音開始 ○ ①
 一時停止 ⇒ ○



■お気に入り

 【ご注意ください】お気に入りの登録は 「テキスト翻訳」「電子辞書」のみ対応 となります。



- ホーム画面から[お気に入り]をタップします。
- ②「テキスト翻訳」/「電子辞書」でお気に入り登録した 翻訳結果が表示されます。
- ③ タップすると音声で読み上げられます。お気に入りの登録 を解除する場合は、 をタップします。

1 設定

 設定をタップすると本機の各種設定 が行えます。



< 💿 WIFI	3 Bluetooth
□ 音量とスピード	💿 自動読み上げ
(国) 複数行スキャン	ディスプレイ



項目	画面表示	説明		
WIFI	WIFI Image: wife with the second s	Wi-Fi の ON/OFF と接続する Wi- Fi を選択できます。インターネット が利用可能なWi-FiのSSIDを選 び、パスワードを入力してください。		
Bluetooth	Sluetooth デバイスを検索しています	BluetoothのON/OFFを切り替え ます。Bluetoothイヤホンのみ対応 となります		
音量とスピード		左右からスライトすると、本機のス ビーカー音量とスピードを調整で きます。※音量は本機の下側面の 「音量ボタン」でも調整可能です。		
自動読み上げ	く 自動読み上げ 登場とテキストをスキャンした後の自動読 み上げ	翻訳音声を自動で再生するかの 設定をします。		
複数行スキャン	く 複数行スキャン 電源を入れた後、ペンを持ち上げてから2 形以内にスキャンを続けると、2つのスキ ャン結果がマージされます	複数行をスキャンするのON/ OFFを切り替えます。		
ディスプレイ	(明るさ ■ ● 一 次 >自動スリーブ ● 19 ○ 359 ○ 559	画面の明るさの変更・スリープ 時間の設定をします。明るさパ ー:左側が暗くな側が明るく なります。現くすると電池の持ち が良くなります。スリープ:設定 時間、何も操作しないと自動的 に画面が消える時間です。		
		(1 分/3 分/5 分から設定できます。)		
利き手設定	< <p>(く 利き手を選択してください。 左手 右手</p>	左利きか右利きかを自由に選択 することができます。		
デバイス言語	(< デバイスの言語を選択してください 所体中文 繁殖中文 English 日本語	本機表示言語を選択します。中 国語、英語、日本語、韓国語、ス ペイン語、フランス語、ドイツ語 、イタリア語など設定できます。		
自動電源オフ		自動電源オフ時間の設定をし ます。(無効)/15分/30分/60分 から設定できます。)		
シツテム更新	く 現在のパーション:V1.0.1 現在のファームウェアのパーション:V1.0.0 お使いのソフトウェアはすでに最新パーショ ンです	システムのアップデートがある 場合(機能が増えた場合等)ソ フトウェアの更新ができます。		
リセット	< キャッシュをクリア 初期化設定を確認していますか?	本機のデータを全て消去して 初期化します。※翻訳した履歴 と設定したWi-Fi接続設定も 削除されます。		
κουτ	 ・ ・	本機に関する情報が表示されます。 ※設定は行えません。		

品名	品名 ペン型翻訳スキャンナ	
品番	AS1505	
CPU	MTK6580、クアッドコア、1.3GHz、 TFBGA520/P0.4/B0.25/10.2X11	
Operating system	Android 8.1	
WIFI	2.4GHz: 802.11b/g/n	
メモリ(ROM)	16GB	
メモリ(RAM)	1GB	
液晶ディスプレイ	3.99-Inch	
Bluetooth	Bluetooth 4.0	
マイク	MEMSマイク	
スピーカー	1W x1	
読み取りペン先	640*480 120フレーム	
内蔵バッテリー	3.8V1500mAhリチウムイオン充電池	
充電端子	USB Type-C	
充電の電圧/電流	5V/0.5A~1.0A	
充電時間	普通の充電器をご利用の場合(1.0Aで 充電した場合の目安):約2-3時間	
	※急速充電器はご利用できません	
対応言語	A⇔B翻訳(112ヶ国語対応)	
システム言語	日本語、英語、中国語 (簡体字、繁体字)、 イタリア語、フランス語、ドイツ語、韓国語、 スペイン語	
動作温度範囲	-10°C~+50°C	
保存温度範囲	-20°C~+60°C	
連続動作時間	約4.5時間	
連続受待時間	約100時間	
本体寸法	160*48*18mm/0.62*1.89*0.65inch	
本体重量	109g/0.24lb	
材質	プラスチック	

● 対応言語

1	マンダリン(中国)	Mandarin (China)		
2	広東語(中国)	Cantonese (China)		
3	繁体字(中国)	Traditional (China)		
4	英語(米国)	English (United States)		
5	英語(オーストラリア)	English (Australia)		
6	英語(カナダ)	English (Canada)		
7	英語(イギリス)	English (UK)		
8	英語(インド)	English (India)		
9	英語(ニュージーランド)	English (New Zealand)		
10	アラビア語 (エジプト)	Arabic (Egypt)		
11	デンマーク語(デンマーク)	Danish (Denmark)		
12	ドイツ語(ドイツ)	German (Germany)		
13	スペイン語 (スペイン語)	Spanish (Spain)		
14	スペイン語 (メキシコ)	Spanish (Mexico)		
15	フィンランド語(フィンランド)	Finnish (Finland)		
16	フランス語 (カナダ)	French (Canada)		
17	フランス語(フランス)	French (France)		
18	イタリア語 (イタリア)	Italian (Italy)		
19	日本語(日本)	Japanese (Japan)		
20	韓国語(韓国)	Korean (Korea)		
21		Dutch (Netherlands)		
	オランダ語 (オランダ)	Dutch (Netherlands)		
22	オランダ語 (オランダ) ポーランド語 (ポーランド)	Dutch (Netherlands) Polish (Poland)		
22 23	オランダ語 (オランダ) ポーランド語 (ポーランド) ポルトガル語 (プラジル)	Dutch (Netherlands) Polish (Poland) Portuguese (Brazil)		

25	ロシア語 (ロシア)	Russian (Russia)	
26	スウェーデン語 (スウェーデン語)	Swedish (Sweden)	
27	アフリカーンス語 (南アフリカ)	Afrikaans (South Africa)	
28	インドネシア語 (インドネシア)	Indonesian (Indonesia)	
29	マレーシア語 (マレーシア)	Malaysian (Malaysia)	
30	カタロニア(スペイン)	Catalan (Spain)	
31	チェコ語(チェコ共和国)	Czech (Czech Republic)	
32	英語(アイルランド)	English (Ireland)	
33	英語(フィリピン)	English (Philippines)	
34	英語(南アフリカ)	English (South Africa)	
35	スペイン語 (アルゼンチン)	Spanish (Argentina)	
36	スペイン語(ボリビア)	Spanish (Bolivia)	
37	スペイン語(チリ)	Spanish (Chile)	
38	スペイン語(コロンビア)	Spanish (Colombia)	
39	スペイン語(コスタリカ)	Spanish (Costa Rica)	
40	スペイン語(エクアドル)	Spanish (Ecuador)	
41	スペイン語(エルサルバドル)	Spanish (El Salvador)	
42	スペイン語(米国)	Spanish (United States)	
43	スペイン語(グアテマラ)	Spanish (Guatemala)	
44	スペイン語(ホンジュラス)	Spanish (Honduras)	
45	スペイン語(ニカラグア)	Spanish (Nicaragua)	
46	スペイン語(パナマ)	Spanish (Panama)	
47	スペイン語(パラグアイ)	Spanish (Paraguay)	
48	スペイン語(ペルー)	Spanish (Peru)	
49	スペイン語 (プエルトリコ)	Spanish (Puerto Rico)	

50	スペイン語(ドミニカ共和国)	Spanish (Dominican Republic)	
51	スペイン語(ウルグアイ)	Spanish (Uruguay)	
52	スペイン語(ベネズエラ)	Spanish (Venezuela)	
53	フィリピン人 (フィリピン)	Filipino (Philippines)	
54	クロアチア語 (クロアチア語)	Croatian (Croatia)	
55	アイスランド語(アイスランド)	Icelandic (Iceland)	
56	ハンガリー語(ハンガリー)	Hungarian (Hungary)	
57	Bokmar、ノルウェー (ノルウェー)	Bokmar,Norway (Norway)	
58	ルーマニア語(ルーマニア)	Romanian (Romania)	
59	スロバキア(スロバキア)	Slovak (Slovakia)	
60	スロベニア語(スロベニア)	Slovenian (Slovenia)	
61	ベトナム語(ベトナム)	Vietnamese (Vietnam)	
62	トルコ語(トルコ語)	Turkish (Turkey)	
63	ギリシャ語 (ギリシャ語)	Greek (Greece)	
64	ブルガリア語(ブルガリア)	Bulgarian (Bulgaria)	
65	セルビア語(セルビア)	Serbian (Serbia)	
66	ウクライナ語(ウクライナ語)	Ukrainian (Ukraine)	
67	ヘブライ語(イスラエル)	Hebrew (Israel)	
68	アラビア語 (イスラエル)	Arabic (Israel)	
69	アラビア語(ヨルダン)	Arabic (Jordan)	
70	アラビア語 (UAE)	Arabic (UAE)	
71	アラビア語(バーレーン)	Arabic (Bahrain)	
72	アラビア語(アルジェリア)	Arabic (Algeria)	
73	アラビア語(サウジアラビア)	Arabic (Saudi)	
74	アラビア語 (イラク)	Arabic (Iraq)	

75	アラビア語(クウェート)	Arabic (Kuwait)	
76	アラビア語(モロッコ)	Arabic (Morocco)	
77	アラビア語(チュニジア)	Arabic (Tunisia)	
78	アラビア語(オマーン)	Arabic (Oman)	
79	アラビア語(パレスチナ)	Arabic (Palestine)	
80	アラビア語 (カタール)	Arabic (Qatar)	
81	アラビア語(レバノン)	Arabic (Lebanon)	
82	ヒンディー語(インド)	Hindi (India)	
83	タイ語 (タイ)	Thai (Thailand)	
84	タミル語(インド)	Tamil (India)	
85	ネパール(ネパール)	Nepali (Nepal)	
86	シンハラ語(スリランカ)	Sinhala (Sri Lanka)	
87	アルメニア語(アルメニア)	Armenian (Armenia)	
88	ベンガル語(バングラデシュ)	Bengali (Bangladesh)	
89	ベンガル語(インド)	Bengali (India)	
90	英語(ガーナ)	English (Ghana)	
91	英語(ケニア)	English (Kenya)	
92	英語(ナイジェリア)	English (Nigeria)	
93	英語(タンザニア)	English (Tanzania)	
94	ジャワ語(インドネシア)	Javanese (Indonesia)	
95	クメール語(カンボジア)	Khmer (Cambodia)	
96	ラトビア語(ラトビア)	Latvian (Latvia)	
97	スンダ語(インドネシア)	Sundanese (Indonesia)	
98	スワヒリ語 (タンザニア)	Swahili (Tanzania)	
99	スワヒリ語(ケニア)	Swahili (Kenya)	

100	タミル語(シンガポール)	Tamil (Singapore)	
101	タミル語(スリランカ)	Tamil (Sri Lanka)	
102	タミル語(マレーシア)	Tamil (Malaysia)	
103	英語(ジャマイカ)	English (Jamaica)	
104	英語(ドミニカ)	English (Dominica)	
105	英語 (セントキッツ)	English (St. Kitts)	
106	英語(フィジー)	English (Fiji)	
107	アラビア語(スーダン)	Arabic (Sudan)	
108	アラビア語(モーリタニア)	Arabic (Mauritania)	
109	アラビア語 (イエメン)	Arabic (Yemen)	
110	英語(ベリーズ)	English (Belize)	
111	英語(バハマ)	English (Bahamas)	
112	英語(ガイアナ)	English (Guyana)	

■トラブルシューティング

◆本機を使用する時に、もし不具合が生じた場合は、修理に 出す前にまず下記の項目を確認してください。下記の項目 を試しても改善されなかった場合、販売店またはカスタマ ーサポートセンターまでお問い合わせください。

こんな時	原因	対処方法	
電源が入らない	・本体の電源はオンになっ ていますか? ・バッテリー切れではない でしょうか?	 ・本体の電源をオンにしてください。 ・15分間以上充電してから電源を入れてください。 	
音が出ない	・サウンドが「0」になっていませんか?	・音量を上げてください。	
翻訳がおかしい	・翻訳言語の選択は適切ですか?	・翻訳したい言語を正しく選択 してください。 ・AI翻訳は完璧ではありません。 方言やイントネーションの違い、 前後の文瓶などで採択すること があります。ご了承願います。	
タッチパネルの 反応が悪い	・保護フィルムは剥がしていますか?	 ・保護フィルムを剥がしてください。(工場出荷時は本体保護の為、保護フィルムが貼られています) ・本体を再起動してください。 	

こんな時	原因	対処方法	
Wi-Fiに接続 できない	 ・選択したWi-Fiはインターネット を利用可能でしょうか? ・パスワードは間違いないでしょうか? ・ウェブサイトで登録する必要な Wi-Fiでしょうか? 	 ・インターネットが利用可能な Wi-FioSSIDを選び、パスワードを入力してください。 ・パスワートをご確認の上、再入力してください。 ・パスでったをご確認の上、再入力してください。 ・対応できません。インターネットが利用可能なWi-Fiに接続してください。 	
うまくスキャンで きない	・ペンを正しく持っていますか?	・調べたい言葉の先頭が、「読み 取り部の位置」より右にくるよう に、本体を置きます。 ・本体先端の中心が文字の中心 を通るように、まっすぐなぞります。	
うまく音声翻訳 できない	-	・音声翻訳ボウンを押したまま、 認識 音が流れた後、話してください。 ・本体のマイクに近づいて話して ください。 ・構準なる話で話してください。 方言は撮別しにくいです。 ・運続。自然的に話してください、 膀胱や専門用語は識別しにく/い ことがあります。	
翻訳スピード が遅い	-	・Wi-Fi機能(ルーターやホーム ゲートウェイ等)を再起動してく ださい。 ・提続しているWi-Fiの電波強度 確認してください。 ・Wi-Fiの電波が弱い場合、場所 を移動し電波が高く増加する とこって再接続してください。 ・他のインターネットが利用可能 なWi-Fiに接続してください。本	
Bluetooth に接続できない	・本機以外の接続先のデバイ スとペアリングできているか	 ※Bluetoothイヤホンのみ対応 となります。 ・ほかの接続先のデバイスとのペ アリングを解除してください。 	

- 本製品の無料保証期間は1年です。
- ◆ 保証期間内には、説明書によって正常に使用されている故障(当社のアフターサービスや当社のライセンスサービス者による判定)を起こした場合は、無料で補修します。
- ◆ 保証期間内では、以下の場合は無料保証範囲に属していません。
- 保証証明書及び有効の購入証明書がなくなりました。
- 正しくない使用したり、自分で機械を分解したりすることで、機械のハードウェアが壊れました。
- 長期間に直射日光のあたり所や火やストーブのそ ばなど、高温になる場所に置きます。
- 進水問題による機械が壊れてしまった損失です。
- 互換性のないの電源や5V/1A以上の電源を使用して、アダプターによる損失です。
- ◆ 契約や民事紛争過失等の面においても、、当社は 特別・偶然・間接的な損失と損害は責任を負いま せん。
- この保証は、日本のすべての地域に適用されています。

● 保証カード				
製品名:AS1503				
お客様	お名前			
	ご住所	TEL		
	販売店名	TEL		
販売店	住所			
	担当者			
保証期間	一年			
お買い上げ		年	月	B

- NEWYESカスタマーサポート
- メールでのお問い合わせ
- メールアドレス:service@newyes.com

※メール受領後、順次ご返信させていただきます。